

17% نمو أرباح المشرق في الأشهر التسعة الأولى من العام 2011

- دخل التشغيل يسجل 3 مليارات م هرد بنهاية سبتمبر
- أرباح البنك ارتفعت إلى 756 مليون درهم في تسعة أشهر
- 32% سبنة الأصول السائلة إلى إجمالي الأصول
- تراجع المخصصات على القروض والسلفيات بقيمة 362 مليون درهم
- ارتفاع نسبة كفاية رأس المال إلى 23.3%

دبي، الإمارات العربية المتحدة 25 أكتوبر 2011: أعلن المشرق إحدى المؤسسات المالية الوطنية الرائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة عن تحقيقه أرباحاً صافية بقيمة 756 مليون درهم خلال الأشهر التسعة الأولى من العام الجاري بنسبة نمو بلغت 16.8% مقارنة بأرباحه المسجلة في الفترة المماثلة من العام 2010 والتي بلغت 647 مليون درهم، مستفيداً من الدخل اليغشتلي اولذي بلغ نحو 3 مليارات درهم.

وشهد إجمالي الأصول في المشرق خلال الأشهر التسعة الأولى من العام الجاري انخفاضاً نسبياً بنحو 5.8% إلى 79.9 مليار درهم، مقارنة مع إجمالي الأصول المسجلة في نهاية العام 2010 والتي بلغت 84.8 مليار درهم، حيث تأتي هذا الانخفاض متوافقاً مع الاستراتيجية التي انتهجتها إدارة البنك في إدارة الميزانية العمومية.

واخفض إجمالي القروض والسلفيات إلى 38 مليار درهم بنسبة 7.8% مقارنة مع 41.2 مليار درهم بلغت في نهاية العام 2010، في حين سجلت الأصول السائلة إلى إجمالي الأصول 32%، حيث بلغ إجمالي اقلند والأرصدة لدى البنك نحو 25.8 مليار درهم باهنية سبتمبر 2011.

وواصل المشرق تخفيض هيذ المخصصات المقعتط على القروض والسلفيات بنسبة 30% لتصل إلى 846.7 مليون درهم في الأشهر التسعة الأولى من العام راجلاني مقارنة بنحو 1.208 مليار درهم في الفترة تالمهت من العام الماضي، فاد ميافظت نسبة الكفاءة على سمئوياتها الإيجابية عند 43.9%.

وباطرن لا جي لإدم السيتلو ارملعتف، قام المششق بإجراء يتلمء هيكله للطلوبات من خلال ختلاي عن بعض الودائع ذات التكلفة اعالية، امم دأى إلى اخفناض بنسبة 14.9% في إجمالي ودائع العملاء بنهاية سبتمبر املاضي مقارنةً بنهاية ديسمبر من العام 2010، تصل إلى 43.6 مليار درهم، وعلى ارلغم من ذلك احفظت نسبة القروض إلى الودائع على سموياتها الإيجابية عند 87% باهنية سبتمبر 2011.

وارتفعت نسبة كفاية رأس المال إلى 23.3%، وهو ام يمثل نمواً بنسبة 0.6% مقارنةً بنهاية ديسمبر 2010، كما سجلت سبعة الأصول من اسملتوى الألو إلى الأصول ذات المخاطر ارتفاعاً مماثلاً إلى 16.5% بنهاية سبتمبر 2011.

توعليقا على النتائج المالية، قال معالي عبد زيزعلا اغرلير ارلئيس التتذيفي للششمق: "يسرنا الإعلان عن تسسيلناز أرباحاً جيدة بنهاية اربع الثالث، حيكتت تس هالأر مذباح ومن خلال ميزانيتنا العمومية خلال الربع الثالث وبالتأكيد للعام 2011 حتى نهاية سبتمبر جهود المششق المستمرة نحو تقديم أفضل اخدمات اصمرفية في دتلو الإمارات ارعلبية المتحدة، وهي ليدل على نجاح استراتيجياتنا".

اضأوف الغرير: "قلد شهد القطاع المصرفي في دتلو الإمارات ارعلبية المتحدة استقراراً ملموساً كس عانداً إيجاباً على أداء الصامرف، حيث تتبرع المتلحر احالية فترة تافعي قطلالع وهانك فرص كبيرة لتسسيل نسبة نمو منطقية خلال الفترات المالية القميلة".

وبلغ إجمالي دخل المششق خلال الأشهد العتسد الأولى من العام 2011 نحو 2.986 مليار درهم بانخفاض نسبه 7.7% مقارنةً بالفترة ذاتها من عام 2010، فيما تراجع صافي دخل الفائدة خلال الأرباع الثالث الأولى من اعالم الحالي بنسبة 15.2% قارمةً بالفترة ذاتها من العام الماضي، وعلى ارلغم من ذلك، بلغت نسبة ارسلوم والإيركار خلأا تى إلى امجالي الدخل 50.5% والتي تعتبر إحدى أفضل النسب في فنتها.

وأظهر امجالي التكاليف في الششق خلال الأشهد التعتد الأولى من العام الجاري اسقراراً عند 1.311 مليار درهم في حين ارتفعت ربحية اسلمه الواحد للبنك بنهاية سبتمبر 2011 بنسبة 16.8% إلى 4.47 درهم، مقانتر مع 3.83 درهم للفترة ذاتها من العام 2010.

تطورات الأعمال

الخدمات المصرفية للأفراد

أطلق الششق مؤخراً باقات المنتجات المصرفية "اشملرق ماجستيك"، والتي تمثل نقلة نوعية في القطاع المصرفي، وتضم هذه الباقات مجموعة من المتجانن اصرملفذ تلاي صمت بشمخال كص تالبي احتياجات العملاء المتنامية، وتضم باقات ماجستيك "راتب ماجستيك" و"قوض ماضستيك" و"القرض كسلاني ماجستيك" و"تمويل اشارمليع الصغيرة والمتوجطة ماجستيك"، بحيث توفر للعملاء قيمة مادية حقيقية، فضلاً عن توفير المرونة والحلول المصرفية الملائمة.

وتماشياً مع استراتيجيته التوسعية، افتتح المشرق عدداً من الفروع للال الأشهر التعتد الأولى من اعالماحادالي يصلل جمموع فرعو المششق في دولة الإمارات ارعلبية المتحدة إلى 54 فرعاً موزعة على أهم المراكز الحيوية.

رحص ارملقر على الإستمرار في تنفيذ خطه المتمثلة بإضفااط عبع جديد خاص على فرعو البنك أوجهزة الصرالآ فالي، حيث يورف هذا التصميم للعملاء الكثير من الخصصوية اوتحرال أثناء قيامهم اعبمالاتهم اصرملفية.

كما أطلق المششق أول مركز صرمفي خصمص للطلاب (وحدة اخدمالت اصرملفية الإلكترونية) في مدينة دبي الأكاديمية ليوفر اخدمالت اصرملفية لـ 27 جةعام وسموسة أكاديمية. ووقع المشرق اتفاقاً مع كليات التقنية العليا (HCT) ينضم بموجبها البنك إلى اسلهايمين المائة في صندوق المانحين لكليات التقنية العليا، وتماشياً مع تعزيز استراتيجية التوطن، أعلن المشرق عن

تعيين الدفعة الثانية من الـ 100 مليون درهم من ائتمانية أبوظبي، تتألف هذه المجموعة من عدد من المواطنين الطموحين اويتممليين في الأداء الأكاديمي من كليات التقنية العليا جودة عام زائد، كما احتفل اشملق مؤخراً بتخريج دة جعفيدة من برنامج "مشق اسملتقبل"، حيث تم تعيينهم في إدارة فروع البنك، التزاماً من البنك بتوظيف المواطنين والتسمك بهم.

ويواصل اشملق زيزعت خدماته اصرملفية عبر الإنترنت، من خلال النظام والخصائص الأمنية التي سيعي من خلالها لى تقديم الخدمات المصرفية الأفضل والأكثر أماناً.

قعو المشق اتفاقية شراكة عم وسسة محمد بن راشد لتنمية اشارمليع الصغيرة والمتوسطة - إحدى مؤسسات دائرة التنمية الاقتصادية في دبي، تقديم جملة من اخدمات الرموقة والمتميزة لأفضل مائة ششمع صوغير ومتوسط ضمن البرنامج، وتتمثل خدمات المشق في بطاقات الخصم، اوخدمات اصرفية عبر الإنترنت والفروع ومراكز خدمات الأامعل الصغيرة والمتوسطة.

الخدمات المصرفية للشركات:

وباسنابة جملموة اخدمات اصرملفية لششكالت، قام الششمق مع بنوك أخرى بترتيب قرض ششمك لأكبر بنك في سيرلاكاذ، بنك يسلان، من خلال تقديم تهيستات بقيمة 175 مليون دولار.

كما قاد البنك بسناح تسهيلات ائتمانية مششكة بقيمة 403 ملايين دولار لأعامل الهندسة وانباء والشراء في توسعة شمروع برجو 3، والتي تم تقديمها لاهلح احتلف تيكنومونت سامسونج الهندسية.

الخدمات المصرفية الدولية:

في وقت سابق من هذا العام، أعلن المشق عن افتتاح مكتبه التمثيلي في نيبال، كما قعو اتفاقية صرية دعم بنك الصين تأسيس "مكتب الصين" في دولة الإمارات العربية المتحدة، وهو أول اتفاق

من نوعه يتضمن خطط تعاون طويعة لجلأاً قلم بنك الصين ويضمن حروضاً قوياً وُسملتين على حد السواء.

وقوع اشملرق مؤخرأً اتفاقية تفاهم عم بنك كوريا للإستيراد والتصدير (Korea Eximbank) وبموجب الإتفاقية يقوم المشرق بجومب هذه الإتفاقية بتوفير كافة هبستلات الإستثمار المتنوعة ولولحال المصرفية الشاملة للمشاريع المنفذة من قبل بنك كوريا للإستيراد والتصدير سواء في الإمرأاًتو في مطنقة الششق الأوسط.

الجوائز:

صعد المششق للالأل الأشهر العتسد الأولى من العام الحالي جمموعة من الجوائز الهامة في القطاع المصرفي، والتي كانت أبرزها تسهلم معالي عبد ازعليز الغرير جائيتزن رمومتين إحداهما جائزة المساهمة اصرفية المتمدنم عزوائز مجلة باكنر ميدل إيست 2011، حيث تم اختياره لإنجازاته سمواهمتاه المتواصلة في القطاع اصرملفي وقطاع اخدمات المالية، والثانية جائزة الشخصية اصرملفية ارعلبية قللطاع اخالص للعام 2010-2011 من المحتد المصارف ارعلبية على اهشم قمة المصارف ارعلبية في روام.

كما تسلم معالي عبد العزيز الغرير جائزة الريادة في الخدمات المصرفية من ميد على هامش مؤتمر ميد للخدمات المصرفية للأفراد في الشرق الأوسط 2011 والذي عقد على مدار يومين في أكتوبر الماضي.

كما شهد النصف الألو من اعالم الحالي تسلم المششق جمموعة من الجوائز التي تدل على جهوده اسلمتمة في تقديم منتجات خدمات مبنكرة، كاونت أحدث هذه الجائزو، جائزة "أفضل ركمز اتصال استراتيجي لعام 2011" ضمن جوائز أفضل رماكر اتصال في الششق الأوسط، التي تقدمها ششكة إسانيتس، وفوز ارملرق الإسلامي بجائزة أفضل انفذة تميلاسل من جلتم بانكر ميدل إيست 2011.

حصل الششمق مطلع اعالم 2011 على شهادة ايزو 9001:2008 من قبل معهد اعالميير البريطاني (BSI) جملمةعو العمليات في بنك المششق، وذلك تقديرا لجلهود المبذولة لتنفياعم ذيير الجودة العالمية.

صد كماء المششق كابيتال، جملمةعو إدارة الأصول التابعة لشملاق ثلاثة من جائزو إدارة الصناديق الاستثمارية لمطقة الشرق الأوسط شمالو إفريقيا 2011 التي تناهمظ مجلة "مياذ فند مانجر"، كاونت الجوائز التي فاز باه الكنب هي جائزة العام للصندوق الجديد، جاويزة صندوق الدخل الثابت، جاويزة أفضل مدير للأصول في دولة الإمارات ارعلبية المتحدة.

كما فاز صندوقو كاسمب الإمارات فرللص، التابع لشملاق بجائزة أفضل صندوق سألهم في الإمارات عن أدائه لفترة ثلاث إلى خمس ساونت من جاويز "ليبر فند 2011"، حيث يأتي حصول الصندوق على هذه الجائزة للعام الثالث على التوالي ليبرهن على قدرة اشملراق في إدارة الأامل بأعلى تمجرد من الكفاءة والفاعلية.

فوي امرس الماضي، صد الششمق جائزتين من جوائز مجلة باكنر ميدل إيست، وامه "أفضل ساحب جاري" و "أفضل عرض مصفري تروجيي للأفراد" لمنتج بطاقة اتصالات – المششق الإئتمانية.

إنتهى

معلومات عن المشرق

يعتبر المشرق أحد المؤسسات الوطنية المصرفية الرائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث تأسس عام 1967 ولعب دوراً رائداً في القطاع المصرفي. وكان المشرق سابقاً في طرح العديد من المنتجات والخدمات المصرفية الراقية، فقد كان أول بنك يطلق منتجات وخدمات مبتكرة مثل الشيكات السياحية، وبطاقات الائتمان، وأجهزة الصراف الآلي.

وحصد المشرق العديد من الجوائز العالمية، ومن هذه الجوائز جائزة أفضل بنك في الإمارات العربية المتحدة، لعام 2008، من مجلة (يوروموني) والعديد من الجوائز الأخرى. ومن أحدث إنجازات المشرق حصوله على جائزة (أفضل بنك للمعاملات المصرفية الإلكترونية) في قطر، وجائزة (أفضل بنك للمعاملات المصرفية

الإلكترونية) في المنطقة من مجلة "غلوبل فاينانس" لعام 2009، كما فاز المشرق بجائزة "أفضل بنك في الأسواق الناشئة في الشرق الأوسط 2010"، من مجلة جلوبل. ويطمح المشرق، باعتباره المؤسسة المالية الرائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة، لتقديم أفضل الخدمات المصرفية المبتكرة والفريدة، بما في ذلك مسؤوليته الإجتماعية تجاه المجتمعات التي يخدمها. ولتحقيق هذا الهدف، يولي المشرق اهتماماً خاصاً بتوظيف المواطنين الإماراتيين وتدريبهم وتطوير مهاراتهم.

للمزيد من المعلومات الرجاء الإتصال بـ:

سمير حماد

المدير الإقليمي للفعاليات والعلاقات العامة - المشرق

هاتف: 046083701

متحرك: 0508832021

بريد الكتروني: samirh@mashreqbank.com

SECURITIES & COMMODITIES AUTHORITY

Licensing & Disclosure Department

Preliminary Results of Public Joint Shareholders Company (Final Result Brief)

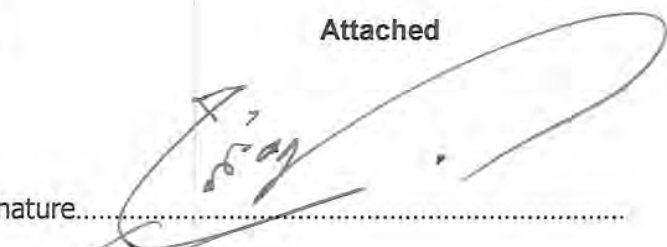
First – General Information

Name of company	:	Mashreqbank psc
Establishment date	:	1967
Paid-up capital	:	AED. 1,690,769,750/-
Subscribed capital	:	AED. 1,690,769,750/-
Authorized capital	:	AED. 1,690,769,750/-
Name of the Chairman of the Board	:	Mr. Abdulla Bin Ahmad Al Ghurair
Name of the Chief Executive Officer	:	H.E. Abdul Aziz Abdulla Al Ghurair
Name of the external auditor	:	M/s. Deloitte & Touche, Dubai
Post address	:	P.O. Box No. 1250, Dubai, UAE
Telephone	:	04-2223333
Telefax	:	04-4247304
E-mail	:	Fayyazm@mashreqbank.com



Second – Preliminary Results:

	<u>September 2011</u> <u>AED '000</u>	<u>December 2010</u> <u>AED '000</u>
1 - Total Assets	79,956,855	84,845,803
2 - Shareholders Equity	12,255,086	11,844,743
	<u>September 2011</u> <u>AED '000</u>	<u>September 2010</u> <u>AED '000</u>
3 - Revenue (Operating Income)	2,985,567	3,235,839
4 - Net profit for the period	756,451	647,385
5 - Earning per share	4.47	3.83
6 - Summary of the company's performance for the period	Attached	

Chairman or Authorized person Signature.....

Company Stamp



مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)
٦ و ٧	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٨ - ٢٨	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس إدارة

بنك المشرق ش.م.ع.

دبي - الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك المشرق "ش.م.ع." والشركات التابعة له ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعات أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

أنيس صادق

شريك

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

٢٥ أكتوبر ٢٠١١

٣٠ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاح	
			الموجودات
١٣,٣٧٣,٧٢٢	١٤,٣٠٦,٠٤٤		نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
١٣,٦٥١,٩٥٥	١١,٤٦٤,١٤٠		ودائع وأرصدة لدى البنوك
٢,٢٢٢,٦٨٠	٢,١٩١,٥٩٣	٣	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٣٥,٩١٩,٩٨٢	٣٣,١٠٢,٤٣٧	٤	قروض وسلف بالتكلفة المطفأة
٥,٢٩٠,٩٠٤	٤,٨٩٠,٠٣٧	٥	تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة
٨,٠٨٣,٨١١	٧,٠٥١,٩٦٩	٣	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٤,٧٥٥,٧٤٣	٥,٢٩١,٧٦٩		فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
١٧٢,٣٢٠	٢١٣,٣٤٨		استثمارات عقارية
١,٣٧٤,٦٨٦	١,٤٤٥,٥١٨	٦	ممتلكات ومعدات
<u>٨٤,٨٤٥,٨٠٣</u>	<u>٧٩,٩٥٦,٨٥٥</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
٦,٩٤٥,٦٢٦	١١,٥٤٧,٥٠٧		ودائع وأرصدة للبنوك
٢,٤٦١,٩٩٣	٧١٢,٤٨٧		اتفاقيات إعادة للشراء مع البنوك
٤٦,٧٦٤,٨٥٨	٣٩,٤٣٠,٣٥٣		ودائع العملاء
٤,٤٨٨,٨١٥	٤,١٩٧,٢٨٠		ودائع عملاء إسلامية
٨٩٦,٥٨٧	٩٧٣,٣٧٩		التأمين وأموال التأمين على الحياة
٤,٩٩٠,٥٨٤	٥,٥٧٦,٠٤٧		الفوائد المستحقة ومطلوبات أخرى
٥,٩٠٣,٠٣٤	٤,٦٧٢,٥٧٩	٧	قروض متوسطة الأجل
٩,٣٢٤	٩,١٤١		قروض طويلة الأجل
<u>٧٢,٤٦٠,٨٢١</u>	<u>٦٧,١١٨,٧٧٣</u>		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦٩٠,٧٧٠	٨	رأس المال الصادر والمدفوع
٨٤٥,٣٨٥	٨٤٦,٨٦٠		احتياطي إلزامي وقانوني
٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠		احتياطي عام
(١٩,٤٨٣)	(٢٣,٣٤٨)		تسوية تحويل العملات الأجنبية المتراكمة
(٢٨٤,١٢٠)	(٢٨٥,٧٢٠)		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٩,٣٠٠,١٩١	٩,٧١٤,٥٢٤		الأرباح المستتقة
١١,٨٤٤,٧٤٣	١٢,٢٥٥,٠٨٦		حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم
٥٤٠,٢٣٩	٥٨٢,٩٩٦		حقوق الأطراف غير المسيطرة
١٢,٣٨٤,٩٨٢	١٢,٨٣٨,٠٨٢		مجموع حقوق الملكية
<u>٨٤,٨٤٥,٨٠٣</u>	<u>٧٩,٩٥٦,٨٥٥</u>		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

لقد تمت الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة من الصفحة رقم ٢ إلى ٢٨ من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٥ أكتوبر ٢٠١١ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل:



عبد العزيز عبد الله الغريير
الرئيس التنفيذي



عبد الله أحمد الغريير
الرئيس

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٣,٠٨٣,١٠٣	٢,٤٣١,٥٩٨	١,٠٠٢,٨٧٠	٧٢٦,٠٦٢	إيرادات الفوائد
٢١٢,٢٨٥	١٨٩,٠١٤	٧٦,٠٨٥	٥٦,٩٤٩	إيرادات من التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية
٣,٢٩٥,٣٨٨	٢,٦٢٠,٦١٢	١,٠٧٨,٩٥٥	٧٨٣,٠١١	مجموع إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية
(١,٤٣١,١٨٤)	(١,٠٥٨,٣٠١)	(٤٥٣,٩٦٦)	(٣٢٠,٩٨٤)	مصرفات الفوائد
(١٢٠,٤٥٤)	(٨٣,٤٦١)	(٥٢,٥٩٦)	(١٨,٦٩٣)	توزيعات للمودعين - منتجات إسلامية
١,٧٤٣,٧٥٠	١,٤٧٨,٨٥٠	٥٧٢,٣٩٣	٤٤٣,٣٣٤	صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية بعد خصم توزيعات للمودعين
١,٤٢٤,٣٠٢	١,٤٥٤,٠٦٧	٤١٣,٩١٣	٤٤١,٤٧٠	إيرادات الرسوم والعمولات
(٥٤٨,٠٥٤)	(٦٤٩,٩٢٢)	(١٧٠,٢٨٤)	(١٩٣,٩١٧)	مصاريف الرسوم والعمولات
٨٧٦,٢٤٨	٨٠٤,١٤٥	٢٤٣,٦٢٩	٢٤٧,٥٥٣	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٥١,٥٦٦	١١٦,٣٧٩	٤,٦٢٨	٤,٣٦٠	صافي أرباح الاستثمارات
٥٦٤,٢٧٥	٥٨٦,١٩٣	١٠٩,٣٥٣	١٢٨,٢٨٩	إيرادات أخرى
٣,٢٣٥,٨٣٩	٢,٩٨٥,٥٦٧	٩٣٠,٠٠٣	٨٢٣,٥٣٦	الربح من العمليات
(١,٣٠٨,٠٤٨)	(١,٣١٠,٨٤٧)	(٤١١,٢٨٠)	(٣٩٦,٦٨٢)	مصاريف عمومية وإدارية
(١,٢٠٨,٨٠٦)	(٨٤٦,٦٩٨)	(٣١٦,٧٧٧)	(٢٠٩,٢٨٩)	مخصصات انخفاض القيمة
٧١٨,٩٨٥	٨٢٨,٠٢٢	٢٠١,٩٤٦	٢١٧,٥٦٥	الربح قبل الضرائب
(١٠,٦٩٩)	(١٦,٩١٩)	(٢,٧٤٨)	(٥,٦٩٧)	ضرائب الدخل للفروع الخارجية
٧٠٨,٢٨٦	٨١١,١٠٣	١٩٩,١٩٨	٢١١,٨٦٨	الربح للفترة
٦٤٧,٣٨٥	٧٥٦,٤٥١	١٩٤,٠٣٤	٢٠٤,٨٧٥	موزع كما يلي :
٦٠,٩٠١	٥٤,٦٥٢	٥,١٦٤	٦,٩٩٣	مساهمي الشركة الأم
٧٠٨,٢٨٦	٨١١,١٠٣	١٩٩,١٩٨	٢١١,٨٦٨	الأطراف غير المسيطرة
٣/٨٣	٤/٤٧	١/١٥	١/٢١	١٠. ربح السهم الواحد (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٧٠٨,٢٨٦	٨١١,١٠٣	١٩٩,١٩٨	٢١١,٨٦٨	الربح للفترة
				الدخل الشامل الاخر
				التغيرات في القيمة العادلة للموجودات
				المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال
				الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)
(٣٤,٨٣٦)	(١٥,٩٨٤)	٤٠,٠٧٨	١٣,٢٧٢	فروق ترجمة العملات الأجنبية، صافي
٤,٧٠٣	(٣,٨٦٥)	٦,٣٤٤	(٩,١٢٧)	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة
(٣٠,١٣٣)	(١٩,٨٤٩)	٤٦,٤٢٢	٤,١٤٥	الأخرى للفترة
٦٧٨,١٥٣	٧٩١,٢٥٤	٢٤٥,٦٢٠	٢١٦,٠١٣	مجموع الدخل الشامل للفترة
				موزع كما يلي:
٦٣٦,٦٢٦	٧٤٨,٤٩٧	٢٢٨,٧٢٤	٢٠٦,٤٢٦	مساهمي الشركة الأم
٤١,٥٢٧	٤٢,٧٥٧	١٦,٨٩٦	٩,٥٨٧	الأطراف غير المسيطرة
٦٧٨,١٥٣	٧٩١,٢٥٤	٢٤٥,٦٢٠	٢١٦,٠١٣	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

المجموع	حقوق الأطراف	حقوق خاصة	إحتياطي إعادة	تسوية تحويل	إحتياطي	رأس المال
ألف درهم	غير المسيطرة	بمساهمي الشركة	تقييم	العملات الأجنبية	إلزامي	الصادر
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	أرباح مستبقة	المتراكمة	وإلتزامي	والمدفع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١١,٨٤٧,٤٩٢	٥٧٤,٢٨٣	١١,٢٧٣,٢٠٩	٨,٨٥٠,٥٧٦	(٢٧٩,٧٣٥)	٣١٢,٠٠٠	١,٦١٠,٢٥٧
٧٠٨,٢٨٦	٦٠,٩٠١	٦٤٧,٣٨٥	٦٤٧,٣٨٥	-	-	-
(٣٠,١٣٣)	(١٩,٣٧٤)	(١٠,٧٥٩)	-	(١٥,٤٦٢)	-	-
٦٧٨,١٥٣	٤١,٥٢٧	٦٣٦,٦٢٦	٦٤٧,٣٨٥	(١٥,٤٦٢)	-	-
-	-	-	١٦,٠٦٧	(١٦,٠٦٧)	-	-
-	-	-	(٨٨٣)	-	-	-
(٢٩٧,٠٣٩)	(٥٥,٥٠١)	(٢٤١,٥٣٨)	(٢٤١,٥٣٨)	-	-	٨٨٣
-	-	-	(٨٠,٥١٣)	-	-	-
١٢,٢٢٨,٦٠٦	٥٦٠,٣٠٩	١١,٦٦٨,٢٩٧	٩,١٩١,٠٩٤	(٣١١,٢٦٤)	٣١٢,٠٠٠	٨٠,٥١٣
١٢,٣٨٤,٩٨٢	٥٤٠,٢٣٩	١١,٨٤٤,٧٤٣	٩,٣٠٠,١٩١	(٢٨٤,١٢٠)	٣١٢,٠٠٠	١,٦٩٠,٧٧٠
٨١١,١٠٣	٥٤,٦٥٢	٧٥٦,٤٥١	٧٥٦,٤٥١	-	-	-
(١٩,٨٤٩)	(١١,٨٩٥)	(٧,٩٥٤)	-	(٤,٠٨٩)	(٣,٨٦٥)	-
٧٩١,٢٥٤	٤٢,٧٥٧	٧٤٨,٤٩٧	٧٥٦,٤٥١	(٤,٠٨٩)	(٣,٨٦٥)	-
-	-	-	(٢,٤٨٩)	٢,٤٨٩	-	-
-	-	-	(١,٤٧٥)	-	-	-
(٣٣٨,١٥٤)	-	(٣٣٨,١٥٤)	(٣٣٨,١٥٤)	-	-	١,٤٧٥
١٢,٨٣٨,٠٨٢	٥٨٢,٩٩٦	١٢,٢٥٥,٠٨٦	٩,٧١٤,٥٢٤	(٢٨٥,٧٢٠)	٣١٢,٠٠٠	٨٤٦,٨٦٠

الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

للفترة من ١ يناير ٢٠١١	للفترة من ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
٢٠١١	٢٠١٠	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
التدفقات النقدية من النشاطات التشغيلية		
٨١١,١٠٣	٧٠٨,٢٨٦	الربح للفترة
		تعديلات لـ:
١١٨,٣١٦	١٠٥,٨٨٥	استهلاك ممتلكات ومعدات
٨٤٦,٦٩٨	١,٢٠٨,٨٠٦	مخصصات انخفاض القيمة
(١٦,١٢٩)	(٩,١٣٤)	الربح الناتج عن بيع ممتلكات ومعدات
(٢٤,٩١٩)	-	الربح من سداد قروض متوسطة الأجل
١١,٩٢٣	(٣,٩٦٥)	تسوية القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)
١٧,٤٤٥	(١٢,٨١٣)	تعديلات القيمة العادلة للمشتقات
٣٥,٠٠٠	-	تعديلات القيمة العادلة للاستثمارات العقارية
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية		
(٤,٦١٧,٢٦٩)	(٥,٤٦٣,٥٣٧)	الزيادة في الإيداعات لدى المصارف المركزية لأغراض تنظيمية وشهادات الإيداع لدى المصارف المركزية
١,٢٠٠,٤١٤	٤٦٣,٢٤٨	النقص في الودائع والأرصدة لدى البنوك والتي تستحق بعد ثلاثة أشهر
٢,٠٧٠,٤٤٣	٣,٢٧٤,٢٠٩	النقص في القروض والسلف بالتكلفة المطفأة
٣٨٤,٤٣٨	٦٩,٠٣١	النقص في التمويل الإسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة (الزيادة)/النقص في الفوائد المستحقة القبض والموجودات الأخرى
(٥٦٦,٦٣٨)	٧١٧,٤٢٧	الزيادة في ودائع وأرصدة للبنوك
٤,٦٠١,٨٨١	٣٩٣,٥٧٤	النقص في ودائع العملاء
(٧,٣٣٤,٥٠٥)	(٦,٦١٥,٨٥٤)	(الزيادة) / النقص في الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)
(١٧,٦٣٤)	٨٩,٨٧٢	(النقص)/الزيادة في ودائع عملاء إسلامية
(٢٩١,٥٣٥)	٢,١٩٠,٨٤٨	الزيادة في التأمين وصناديق التأمين على الحياة
٧٦,٧٩٢	٤٦,٧٧٤	الزيادة/(النقص) في الفوائد المستحقة والمطلوبات الأخرى
٥٨٥,٤٦٣	(٥٩٢,٢٩٥)	النقص في قروض متوسطة الأجل
(١,٢٠٥,٥٣٦)	(١,٢٢٧,٥١٦)	النقص في قروض طويلة الأجل
(١٨٣)	(٢٠٧)	النقص في اتفاقيات إعادة الشراء المبرمة مع البنوك
(١,٧٤٩,٥٠٦)	(٢,١٠١,٩٨٨)	
(٥,٠٦٣,٩٣٨)	(٦,٧٥٩,٣٤٩)	صافي النقد المستخدم في النشاطات التشغيلية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق) "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق) ألف درهم	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	
		التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية
		شراء ممتلكات ومعدات
(٣٥٧,٦٤٦)	(٢٨١,٦٣٨)	عائدات من بيع ممتلكات ومعدات
٢٥,٨٦٠	٣٨,٦١٩	صافي النقص في استثمارات غير متداولة
٦١٦,٤٩٩	٩٧٦,٦٢٨	صافي النقد المستخدم في النشاطات الاستثمارية
<u>٢٨٤,٧١٣</u>	<u>٧٣٣,٦٠٩</u>	
		التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية
		توزيعات أرباح مدفوعة
(٢٩٧,٠٣٩)	(٣٣٨,١٥٤)	صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية
(٢٩٧,٠٣٩)	(٣٣٨,١٥٤)	
		صافي النقص في النقد وما يعادله
(٦,٧٧١,٦٧٥)	(٤,٦٦٨,٤٨٣)	
		صافي فروق تحويل العملات الأجنبية
٤,٧٠٣	(٣,٨٦٥)	النقد وما يعادله في بداية الفترة
٢٣,٤٩٢,٠٧٥	١٤,٤٢٧,٦٨٦	النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١١)
<u>١٦,٧٢٥,١٠٣</u>	<u>٩,٧٥٥,٣٣٨</u>	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١- معلومات عامة

تأسس بنك المشرق ش.م.ع. " البنك " في إمارة دبي عام ١٩٦٧ بموجب مرسوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي . يمارس البنك أعماله من خلال فروع في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين والكويت ومصر وهونج كونج والهند وقطر والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو: ص.ب: ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، تتكون مجموعة بنك المشرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشركات التابعة التالية:

النشاط الأساسي	نسبة		مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	إسم الشركة التابعة
	التصويت	نسبة الملكية		
	%	%		
تمويل	٩٨/١٠٠	٩٨/١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	أصول - شركة تمويل (ش.م.خ)
تأمين	٦٣/٦٥	٦٣/٦٥	الإمارات العربية المتحدة	شركة عُمان للتأمين المحدودة (ش.م.ع.)
برمجيات وتطبيقات حاسوبية	٩٩/١٠٠	٩٩/١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.
وساطة مالية	٩٩/٩٨	٩٩/٩٨	الإمارات العربية المتحدة	المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.
تقديم خدمات	١٠٠/١٠٠	١٠٠/١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	انجاز سيرفيسز منطقة حرة - ذ.م.م.
				شركة المشرق الإسلامي للتمويل
شركة تمويل إسلامي	٩٩/٧٠	٩٩/٧٠	الإمارات العربية المتحدة	(ش.م.خ)
وساطة ، إدارة الموجودات				مشرق كابيتال (شركة في مركز دبي
وصناديق الاستثمار	١٠٠/١٠٠	١٠٠/١٠٠	الإمارات العربية المتحدة	المالي العالمي) المحدودة
				شركة مكاسب لصناديق الاستثمار
إدارة صناديق الاستثمار	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	مملكة البحرين	بي.اس.سي.
				شركة مكاسب لصناديق الاستثمار
إدارة صناديق الاستثمار	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	مملكة البحرين	بي.اس.سي. (II)
أغراض خاصة	١٠٠/١٠٠	*	جزر العذراء البريطانية	بريس بريدج ليمنت
أغراض خاصة	١٠٠/١٠٠	*	جزر العذراء البريطانية	أوريستون ليمنت

* إن مشاركة البنك في رأس المال ضئيلة ، بينما تعتبر الشركات التابعة المدرجة أعلاه شركات تابعة لأن البنك يمتلك حق السيطرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١- معلومات عامة "تتمة"

لأغراض إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تظهر النتائج وأرقام بيان المركز المالي لكل منشأة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، حيث أنه العملة الوظيفية للمجموعة، وعملة العرض المستخدمة في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد	المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة
١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ المتعلقة باستبدال "التواريخ الثابتة" لإعفاءات محدد "بتاريخ الانتقال إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية" وإعفاءات إضافية للمنشآت التي لم تعد تعاني من التضخم الشديد
١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات، المتعلقة بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١١ - الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ - إفصاح عن المصالح في منشآت أخرى
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة
١ يناير ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ ضرائب الدخل - تعديل محدود على النطاق (استرداد الموجودات الأساسية)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١- معلومات عامة "تتمة"

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد "تتمة"
المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة
يسري تطبيقها للفترات
السنوية التي تبدأ من أو بعد

١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ عرض البيانات المالية- تعديلات لتعديل طريقة عرض الدخل الشامل الأخر
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ منافع الموظفين - معيار معدل ناتج عن منافع ما بعد انتهاء العمل ومشروعات منافع إنهاء الأعمال
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة - معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة - معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١ يوليو ٢٠١١	المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية- التعديلات الناتجة عن التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الصادرة في مايو ٢٠١٠.

تتوقع الإدارة أن اعتماد هذه المعايير لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٢- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

٢-١ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية المحددة والاستثمارات العقارية والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للأصل المعطى مقابل الموجودات.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٤ (التقارير المرحلية المالية) الصادر من مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) ووفقاً لمتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع تلك السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية المتبادلة الجوهرية والإيرادات والمصاريف بين أعضاء المجموعة عند توحيد البيانات المالية.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للشركات التابعة وفقاً لنفس السياسات المتبعة من قبل البنك.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات للبيانات المالية السنوية الموحدة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٢-٢ التقديرات الهامة والمستقبلية للأمور غير المؤكدة

إن إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراسات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تقوم الإدارة بعمل تقديرات هامة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتقديرات غير المؤكدة المماثلة للتي تم تطبيقها في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٢-٣ إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٣- الموجودات المالية الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	
(١) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)	
٤٦٨,٢٧٠	٣٦٢,٨١٣
٤٤,٧٤٦	١١٧,٧٥٠
٨٣,٨٢٥	١١٠,٥٦٧
٥٩٦,٨٤١	٥٩١,١٣٠
سندات دين	
أسهم	
صناديق استثمار وأخرى	
(٢) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)	
١,٣١٢,٨٤٧	١,٣٦٢,٥٣٦
٢٨١,٩٠٥	٢٦٩,٠١٤
١,٥٩٤,٧٥٢	١,٦٣١,٥٥٠
٢,١٩١,٥٩٣	٢,٢٢٢,٦٨٠
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة	
(٣) موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	
سندات دين	
٧,٠٥١,٩٦٩	٨,٠٨٣,٨١١
٩,٢٤٣,٥٦٢	١٠,٣٠٦,٤٩١
مجموع الموجودات المالية الأخرى	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٣- الموجودات المالية الأخرى "تمة"

(ب) فيما يلي تحليل جغرافي للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	
٦,٠٦٨,١١٤	٧,٥٥٦,٢٣٨	أرصدة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣,١٧٥,٤٤٨	٢,٧٥٠,٢٥٣	أرصدة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٩,٢٤٣,٥٦٢</u>	<u>١٠,٣٠٦,٤٩١</u>	

(ج) خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، تم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستلمة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) بقيمة ٤٣ مليون درهم (الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ٣٨ مليون درهم) كإيرادات استثمارات في بيان الدخل الموجز الموحد.

(د) تتضمن الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) مبلغ ٢٢٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢١٥ مليون درهم) والتي تمثل الاستثمار في صندوق إيميرجنج ماركيتس كريديت أوبورتينيتيز وصندوق مكاسب للدخل وصندوق المشرق الإسلامي للدخل وإم سي إف سيريز وصندوق مشرق عرب تيجرز. تُدار هذه الصناديق من قبل المجموعة وليس لها تاريخ استحقاق أو سعر كوبون ثابت. تستند القيمة العادلة لهذه الاستثمارات على أسعار السوق المدرجة.

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	
٢٩,٥٨٤,٧١٥	٣١,٥١١,٨٤٧	قروض
٤,١٤٥,٦٩٥	٥,٥٦٦,٢٣٠	سحب على المكشوف
١,٥٥٧,٤٣٢	١,٧٦٤,١٦٧	بطاقات ائتمان
١٧٤,٢٠٨	١٧٧,٤٥٢	أخرى
<u>٣٥,٤٦٢,٠٥٠</u>	<u>٣٩,٠١٩,٦٩٦</u>	
<u>(٢,٣٥٩,٦١٣)</u>	<u>(٣,٠٩٩,٧١٤)</u>	يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة
<u>٣٣,١٠٢,٤٣٧</u>	<u>٣٥,٩١٩,٩٨٢</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ب) إن تحليل القروض والسلف بالتكلفة المطفأة حسب الأنشطة الاقتصادية كان كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	
٢,٦٢٥,٢٤٧	١,٨٧٣,٣٨٩	التصنيع
٢,٧١٨,٤٩٤	٣,٥٢٢,٠٣٤	الإنتاجات
٦,٠٨٢,٧٥٨	٦,٣٦١,٩٢٢	التجارة
١,٢٤٤,٥٩١	١,٤٤٦,٥٨٢	النقل والاتصالات
٤,٧٥٢,٤٥٨	٤,٢٦٣,٢٠٢	الخدمات
٢,٩٨٦,٠١٧	٢,٩٣٤,٥٢٨	المؤسسات المالية
٩,٤٦٣,٦٩٩	١٠,٣٧٧,٧٠٨	الأفراد
٥,٥٤٧,٨٨٨	٨,١٨٤,٨٨٣	الحكومة / القطاع العام
٤٠,٨٩٨	٥٥,٤٤٨	أخرى
٣٥,٤٦٢,٠٥٠	٣٩,٠١٩,٦٩٦	
(٢,٣٥٩,٦١٣)	(٣,٠٩٩,٧١٤)	
٣٣,١٠٢,٤٣٧	٣٥,٩١٩,٩٨٢	

يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ج) إن حركة مخصص انخفاض القيمة للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة خلال الفترة، كانت كما يلي:

للسنة المنتهية في	للتسعة أشهر المنتهية	
٣١ ديسمبر	في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٠	٢٠١١	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٩٤٧,٢٧٤	٣,٠٩٩,٧١٤	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٩٢٨,٩٧٤	٤٧٥,٠٢٦	مخصص انخفاض القيمة خلال الفترة / السنة
٢٧٤,٠٦٠	١٦٨,١٤٢	فوائد معلقة
(٥٠,٥٩٤)	(٦٦,٣٨١)	استردادات خلال الفترة / السنة
-	(١,٣١٦,٨٨٨)	مبالغ مشطوبة خلال الفترة / السنة
<u>٣,٠٩٩,٧١٤</u>	<u>٢,٣٥٩,٦١٣</u>	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل القروض والسلف عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	
١,٩٧١,٦٣٢	٢,٣٨٢,٤٢٨	تمويل
٢,٢٣٤,٤٧٢	١,٥٥٥,٨٩٥	مرايحة
٤,٢٠٦,١٠٤	٣,٩٣٨,٣٢٣	إجارة
٩١٩,٣٢٩	٨٣٠,٤٥٨	إستثمار
٣٢٠,١٠٦	٢٧٥,٧٥٢	مشاركة
١,٢٣٩,٤٣٥	١,١٠٦,٢١٠	مضاربة
٥,٤٤٥,٥٣٩	٥,٠٤٤,٥٣٣	المجموع
(١٨,٥٤٢)	(١٠٢,٢٨٣)	ي طرح : إيرادات غير مستحقة
(١٣٦,٠٩٣)	(٥٢,٢١٣)	مخصص الانخفاض في القيمة
٥,٢٩٠,٩٠٤	٤,٨٩٠,٠٣٧	

(ب) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة حسب الأنشطة الاقتصادية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	
١,٤٩٢,٣٢٥	١,٢٣٩,٧١٨	الإشاءات
١٠,٥٥٥	١٩٣,٨٤٧	التجارة
٣٨,٣٢١	٩,٦١٥	النقل والاتصالات
١,٣١٢,٩٤٠	١,١١٦,٢٩١	الخدمات
٣٥٠,٨١٦	٢٥٠,٠٨٠	المؤسسات المالية
٣٥٢,٧٣٦	٨٠٢,٣٣٩	الأفراد
١,٨٦٦,٧٠٧	١,٣٤٣,٨٧٣	الحكومة / القطاع العام
٢١,١٣٩	٨٨,٧٧٠	أخرى
٥,٤٤٥,٥٣٩	٥,٠٤٤,٥٣٣	المجموع
(١٨,٥٤٢)	(١٠٢,٢٨٣)	ي طرح : إيرادات غير مستحقة
(١٣٦,٠٩٣)	(٥٢,٢١٣)	مخصص الانخفاض في القيمة
٥,٢٩٠,٩٠٤	٤,٨٩٠,٠٣٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ج) إن حركة مخصص انخفاض القيمة للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة خلال الفترة، كانت كما يلي:

للسنة المنتهية في	للتسعة شهور المنتهية في	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٢,٥٦٠	١٣٦,٠٩٣	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٦٩,٢٠٥	١٧,٥٦٥	مخصص انخفاض القيمة خلال الفترة / السنة
١٤,٣٢٨	٣,٧٤٥	أرباح معلقة
-	(١٠٥,١٩٠)	مبالغ مشطوبة خلال الفترة / السنة
١٣٦,٠٩٣	٥٢,٢١٣	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

٦- الممتلكات والمعدات

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، قامت المجموعة بشراء ممتلكات ومعدات متنوعة بقيمة تقارب ٢٨١,٦ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ٣٥٧,٦ مليون درهم) واستبعدت ممتلكات ومعدات بصادفي قيمة دفترية ٢٢,٤ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ١٦,٧ مليون درهم) مقابل متحصلات بلغت ٣٨,٦ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ٢٥,٩ مليون درهم).

٧- قروض متوسطة الأجل

٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
(غير مدقق)	(مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٤٤٣,٥٩٣	٣,٤٤٣,٥٩٣	قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,٢٢٨,٩٨٦	٢,٤٥٩,٤٤١	أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة
٤,٦٧٢,٥٧٩	٥,٩٠٣,٠٣٤	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٧- قروض متوسطة الأجل "تتمة"

(أ) قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة

القرض المؤهل من الطبقة الثانية يُستحق في ٢٠١٦ وهو قرض مؤهل كقرض مساند من الطبقة الثانية للسنتين الأوليتين وبعدها سيتم إطفائه بمعدل ٢٠% سنوياً للخمس سنوات الأخيرة وحتى ٢٠١٦ لأغراض احتساب كفاية رأس المال.

تُدفع الفائدة كل ثلاث شهور وتحتسب بسعر ٤,٠٠% للسنة الأولى والثانية و ٤,٥٠% للسنة الثالثة و ٥,٠٠% للسنة الرابعة و ٥,٢٥% للسنوات الثلاثة الأخيرة.

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

استحقاقات أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة (FRNs) الصادرة من البرنامج هي كما يلي:

تاريخ الاستحقاق	نسبة الفائدة	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٦ إبريل ٢٠١١	لايبور (ثلاثة أشهر) + ٣٨٠/٠%	-	١,١٠١,٩٠٠
٢٤ يناير ٢٠١٧	لايبور (ثلاثة أشهر) + ٦٢٥/٠%	١,٢٢٨,٩٨٦	١,٣٥٧,٥٤١
		<u>١,٢٢٨,٩٨٦</u>	<u>٢,٤٥٩,٤٤١</u>

خلال سنة ٢٠٠٤ قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥٤ مليون درهم) بموجب اتفاقية مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤. تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) إلى ٢,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (٧,٣٤٦ مليون درهم) بموجب إتفاقية مؤرخة في ٢١ مارس ٢٠٠٦. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة حد برنامج أوراق متوسطة الأجل (EMTN) مرة أخرى لتصل إلى ٥,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (١٨,٣٦٥ مليون درهم).

إن فئة الأوراق البالغة ١,٢ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٤ مليار درهم) هي ذات فائدة معومة ومستحقة كقرض رأسمالي مؤهل من الطبقة الثانية وذلك للخمس سنوات الأولى حتى سنة ٢٠١٢ وبعد ذلك سيتم إطفائه بنسبة ٢٠% سنوياً للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لأغراض احتساب كفاية رأس المال. ومع ذلك، يمكن إعادة شرائها خلال خمس سنوات (أي في عام ٢٠١٢). إذا لم يتم إعادة شرائها من قبل البنك عند اكتمال الخمس سنوات، فسيتم رفع نسبة الفائدة بـ ٠,٥% للخمس سنوات التالية). تم الموافقة على السندات المعومة المساندة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لغرض الاعتراف بها كرأس مال مؤهل من الطبقة الثانية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٨- رأس المال الصادر والمدفوع

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، بلغت الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة إسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد).

خلال التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، تمت الموافقة من قبل مجلس الإدارة على توزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٠% والتي تعادل قيمتها ٣٣٨/١٥ مليون درهم وقد تم إقرار المنحة في اجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين التي تم انعقادها في ٦ مارس ٢٠١١.

٩- المصاريف العمومية والإدارية

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية تعويضات الإدارة العليا بقيمة ٥١,١٤ مليون درهم للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ : ٥٢,٢٣ مليون درهم).

١٠- ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة ربح الفترة على عدد الأسهم القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي:

للتسعة شهور المنتهية	للتسعة شهور المنتهية	ربح الفترة (ألف درهم)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	(الخاص بحقوق مساهمي الشركة الأم)
(غير مدقق)	(غير مدقق)	عدد الأسهم القائمة
٦٤٧,٣٨٥	٧٥٦,٤٥١	ربح السهم الواحد (درهم)
١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	الربح المخفف للسهم الواحد (درهم)
٣/٨٣	٤/٤٧	
٣/٨٣	٤/٤٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١١- النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق، والحسابات الجارية، والأرصدة الأخرى لدى المصارف المركزية والأرصدة لدى البنوك وودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الوديعة كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١
(غير مدقق)	(غير مدقق)
ألف درهم	ألف درهم
٥٠٥,٠٦٦	٦٢٤,٥٩٩
٤,٢٨٤,٠٥٧	١,٢٥٩,٣٥٤
٣,٠٠٠,٠٠٠	-
٨,٩٣٥,٩٨٠	٧,٨٧١,٣٨٥
<u>١٦,٧٢٥,١٠٣</u>	<u>٩,٧٥٥,٣٣٨</u>

نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية والتي تستحق خلال ثلاثة شهور
النقد في الصندوق

أرصدة لدى المصارف المركزية:

حسابات جارية وأرصدة أخرى لدى المصارف المركزية

شهادة ودائع لدى المصرف المركزي

ودائع وأرصدة لدى البنوك تستحق خلال ٣ أشهر

١٢- الحسابات المتقابلة

فيما يلي تحليلاً للحسابات المتقابلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١
(مدقق)	(غير مدقق)
ألف درهم	ألف درهم
٣٦,٩٤٢,٧٢٥	٤٠,٧٤٢,٠٥٢
٤,١٨٥,٩٦٨	٥,٣٩٥,٥٨٥
<u>٤١,١٢٨,٦٩٣</u>	<u>٤٦,١٣٧,٦٣٧</u>

الحسابات المتقابلة

ضمانات

إعتمادات مستندية

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٣ - الأدوات المالية المشتقة

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)		
القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٥٩,٦٨١	٢٥٨,٤٣٤	٤٢,٥٥٩,٢٧١
-	٤٧,٤٣٢	٧,٨٤٣,٧٣٧
٤٤,٤١٥	-	١٦,٣٣١,٥٧٠
١,٠٦٤,٤١٩	١,٠٧٣,٦٨١	٢١,١٧١,٣٣١
-	١١,٤٣٥	١٦٠,٦١٢
٩,١٢٦	٨,٥٢٥	٧٢٢,١١٨
-	١٩,٥٦٥	٤٣٥,٣٣٣
١٩,٢٧٤	-	٤٣٥,٠٣٤
١٩,٥٦٥	-	٤٣٥,٣٣٣
-	١٩,٢٧٤	٤٣٥,٠٣٤
<u>١,٤١٦,٤٨٠</u>	<u>١,٤٣٨,٣٤٦</u>	<u>٩٠,٥٢٩,٣٧٣</u>

محتفظ بها لغرض المتاجرة:
 عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة
 عقود خيار على العملات الأجنبية (مشتراة)
 عقود خيار على العملات الأجنبية (مباعة)
 مبادلات أسعار الفائدة
 مبادلات الديون المتعثرة
 مشتقات ملكية
 عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)
 عقود مستقبلية مباعة (عملاء)
 عقود مستقبلية مباعة (بنك)
 عقود مستقبلية مشتراة (بنك)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)		
القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٣٧,٢٥٥	٢٠٢,٧٦٤	٣٠,٦٢٧,٨٨٦
-	٨٤,٨٩٥	٨,٩٧٢,٢٨٨
٨٤,٩٩٠	-	١٢,٧٠٩,٢٣٣
٧٨٧,٩٣٥	٧٩٦,٠١٠	١٦,٠٥٨,٢١٩
٥,٢٧٧	٩,١٦٦	٢٨٦,٤٨٠
-	٧	١٠٤,٤٥٢
-	٢,١١٤	١٠٩,٦٠١
٧	-	١٠٤,٤٥٢
٢,١١٤	-	١٠٩,٦٠١
<u>١,١١٧,٥٧٨</u>	<u>١,٠٩٤,٩٥٦</u>	<u>٦٩,٠٨٢,٢١٢</u>

محتفظ بها لغرض المتاجرة:
 عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة
 عقود خيار على العملات الأجنبية (مشتراة)
 عقود خيار على العملات الأجنبية (مباعة)
 مبادلات أسعار الفائدة
 مشتقات ملكية
 عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)
 عقود مستقبلية مباعة (عملاء)
 عقود مستقبلية مباعة (بنك)
 عقود مستقبلية مشتراة (بنك)

يتم تضمين المشتقات ذات القيمة العادلة الموجبة والسالبة في رصيد "ذمم الفوائد المدينة والموجودات الأخرى" و رصيد "ذمم الفوائد الدائنة والموجودات الأخرى".

١٤ - موسمية النتائج

لم يتم تسجيل دخل ذو طبيعة موسمية في البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترتي التسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر

٢٠١١ و ٢٠١٠ .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٥- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

(أ) بعض الأطراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين للمجموعة والشركات الأخرى حيث يمثل هؤلاء ملاك رئيسيين فيها) هم عملاء للمجموعة بالشكل الاعتيادي للأعمال. المعاملات مع هذه الأطراف ذات العلاقة تتم جوهرياً بنفس الشروط بما فيها سعر الفائدة والضمانات لتلك المعاملات السائدة للأطراف والعملاء الخارجيين. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة موضحة أدناه.

(ب) يسيطر أفراد عائلة الغرير على المجموعة حيث يمتلكون ٨٢,٢٧% من رأسمالها، وتوزع النسبة المتبقية على عدة أطراف آخرين.

(ج) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في بيان المركز المالي الموجز الموحد هي كما يلي :

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)	
٢,٢٦٥,٠٦٨	٢,١٩٧,٢٩٩	قروض وسلف بالقيمة المطفأة
٨٧١,٢٦٤	١,١٤٤,٩٨٧	ودائع العملاء
١,٩٥٩,٩٠٦	٢,٢٨٤,٩٥٣	اعتمادات مستنديه وخطابات ضمان

(د) الربح للفترة يتضمن معاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)	التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)	
٩٣,٠٠١	١٠٥,٢١٠	إيرادات فوائد
١٦,٥٠٠	٤٢,٣٢٤	مصاريف فوائد
٧٧,٠٦٦	٥٤,٧٤٨	إيرادات أخرى، صافي

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٦ - معلومات عن القطاعات

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ أن تحدد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة لصنع القرار وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات.

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها إلى المسؤول التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناءً على الوحدات الإستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

قطاعات المجموعة المتضمنة في تقاريرها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ هي كالاتي:

١. قطاع الخدمات المؤسسية المحلية وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل العقود، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، إدارة الثروات، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية للأفراد.
٢. قطاع خدمات الأفراد المحلية وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتأمينات البنكية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.
٣. قطاع الخزينة وأسواق رأس المال ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمشتقات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وأدوات الملكية المحلية (الوساطة)، وتعهات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل نشاطات المضاربة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.
٤. قطاع الخدمات المصرفية الدولية وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة فسي قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية المقابلة في الفروع الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٦ - معلومات عن القطاعات "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدمة إلى العملاء تحت قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، والوديعة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمرابحة، والإجارة لتمويل شراء المعدات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مرابحة ثقة الاستلام وخطابات اعتماد المرابحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المرابحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.
٦. تشكل شركة التأمين التابعة، شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) قطاع التأمين. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.
٧. ويتألف المركز الرئيسي من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزياً نظراً لأهميتها للمجموعة.

إن السياسات المحاسبية للقطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات السياسات المحاسبية للمجموعة. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات انخفاض القيمة وضرائب الدخل. وهو المقياس الذي يزود به الرئيس التنفيذي لصنع القرار لغايات تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٦ - معلومات عن القطاعات "تتمة"

المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في أربعة مناطق جغرافية رئيسية - الإمارات العربية المتحدة (المقرّ الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقاً للموقع الجغرافي:

الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين *		الموجودات غير المتداولة **	
للتسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)	للتسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)	للتسعة شهور المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)	للتسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)
٢,٧٢٤,٩٩٨	٢,٩٨٠,٢٠٤	١,٢٤٠,٥٤٩	١,٣٥٨,٨٦٨
١٧١,١٨٢	١٩٠,٦٧٠	٣٠٣,٢٤٦	٢٩٤,٩٤٣
٥٩,٨٦٦	٤٤,٥٢٧	٢,٦٦٤	٤,٠٤٤
٢٩,٥٢١	٢٠,٤٣٨	٥٤٧	١,٠١١
<u>٢,٩٨٥,٥٦٧</u>	<u>٣,٢٣٥,٨٣٩</u>	<u>١,٥٤٧,٠٠٦</u>	<u>١,٦٥٨,٨٦٦</u>

* تعتمد الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

** الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٧- نسبة كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال يتم احتسابها وفقاً لتعاميم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	
١٢,٥٥٠,٧٢٩	١٢,١٤٢,٨١١	قاعدة رأس المال
٥,١٨٤,٦٧٥	٥,١٩٩,١٦٦	مستوى ١
(٣١,٨٢٥)	(٣١,٨٢٥)	مستوى ٢ *
		اقتطاع من رأس المال
١٧,٧٠٣,٥٧٩ (أ)	١٧,٣١٠,١٥٢	مجموع قاعدة رأس المال
		الموجودات المرجحة حسب المخاطر
٦٨,٩٣٢,٨١٨	٧٠,٥٨٩,٤٧٨	مخاطر الائتمان
٤٣٤,٥٠٨	٣٤٨,٣١٦	مخاطر السوق
٦,٥١٦,٧٢٠	٥,٣٥١,٤٠٥	مخاطر تشغيلية
٧٥,٨٨٤,٠٤٦ (ب)	٧٦,٢٨٩,١٩٩	الموجودات المرجحة حسب المخاطر
		نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ)/(ب) × ١٠٠]
%٢٣/٣٣	%٢٢/٦٩	

* إن رأس المال "مستوى ٢" كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ يتضمن أوراق متوسطة الأجل مستحقة كقرض رأسمالي (إيضاح ٧).